

PL | EN | DE | CZ | HU | RO | SK | RU

Instrukcja / manual / Anweisung / návod / utasítás / instrucțiune / inštrukcie / инструкция



OK-03.4306 / OK-03.4307

- PL** 20V AQ-ONE Szlifierka kątowa 125 mm, 7500 rpm, bez osprzętu
20V AQ-ONE Szlifierka kątowa 125 mm, 7500 rpm, kpl z akumulatorem 4Ah
- EN** 20V AQ-ONE Angle grinder 125 mm, 7500 rpm, without accessories
20V AQ-ONE Angle grinder 125 mm, 7500 rpm, complete with 4Ah battery
- DE** 20V AQ-ONE Winkelschleifer 125 mm, 7500 U/min, ohne Zubehör
20V AQ-ONE Winkelschleifer 125 mm, 7500 U/min, komplett mit 4Ah Akku
- CZ** 20V AQ-ONE Úhlová bruska 125 mm, 7500 ot/min, bez příslušenství
20V AQ-ONE Úhlová bruska 125 mm, 7500 ot/min, kompletní s baterií 4 Ah
- HU** 20V AQ-ONE Sarokcsiszoló 125 mm, 7500 ford/perc, tartozékok nélkül
20V AQ-ONE Sarokcsiszoló 125 mm, 7500 fordulat/perc, 4Ah akkumulátorral
- RO** 20V AQ-ONE Polizor unghiular 125 mm, 7500 rpm, fără accesorii
20V AQ-ONE Polizor unghiular 125 mm, 7500 rpm, complet cu baterie de 4 Ah
- SK** 20V AQ-ONE Úhlová brúska 125 mm, 7500 ot/min, bez príslušenstva
20V AQ-ONE Úhlová brúska 125 mm, 7500 ot/min, doplnená batériou 4 Ah
- RU** 20V AQ-ONE Угловая шлифовальная машина 125 мм, 7500 об/мин, без принадлежностей
20V AQ-ONE Угловая шлифовальная машина 125 мм, 7500 об/мин, в комплекте с аккумулятором 4Ач

ROCKS®

STOP ŽELAZA Z PASJĄ

- PL** Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
- EN** Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
- DE** Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits - und Anwendungshinweise finden.
- CZ** Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
- HU** Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
- RO** Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
- SK** Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
- RU** Большое спасибо за отличный выбор и покупку прибора ROOKS. Пожалуйста, прочтите руководство по эксплуатации, где вы найдете все важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации.

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instrucțiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chraňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
RU	Прочитайте инструкции	Защити свои глаза	Защитите свой слух	Работаем в перчатках	Носить маску	Утилизировать в соответствии с законом

PL

OPIS URZĄDZENIA

Szlifierka kątowa przeznaczona jest do cięcia i szlifowania materiałów technicznych takich jak stal, metale, kamień, ceramika, kompozyty za pomocą tarcz tnących lub szlifujących. Szlifierka posiada funkcję SOFT START, AUTO BRAKE oraz SAFE RE-START, przeznaczona jest do tarcz o średnicy 125 mm o maksymalnej grubości 6 mm.

Szlifierka jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w zestawie z jedną baterią i ładowarką oraz jako samo urządzenie.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI

Elektronarzędzia przeznaczone są do pracy przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki. kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych.

Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie i rozłącz baterię.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

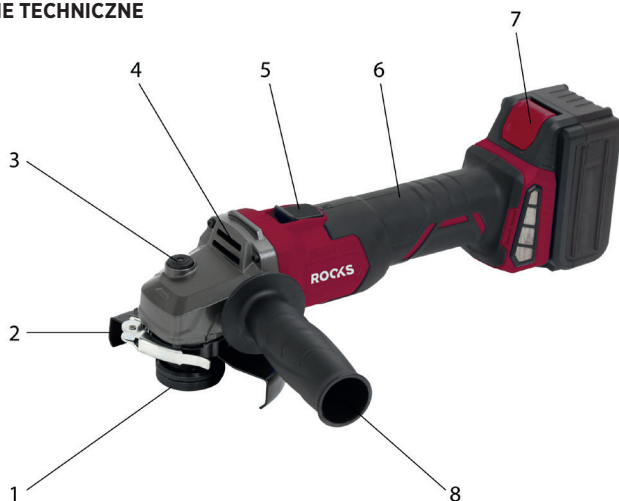
Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używać uszkodzonych akcesoriów
- Sprawdzić działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłączyć.
- Utrzymywać otwory wentylacyjne wokoło silnika w stanie czystym
- Narzędzia służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracować na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnić się że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używać narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Mocowanie tarczy | 5. Włącznik główny |
| 2. Osłona tarczy | 6. obudowa |
| 3. Blokada wrzeciona | 7. Przycisk mocowania akumulatora |
| 4. Otwory wentylacyjne | 8. Dodatkowa rękojeść |

Napięcie	DC 18 V
Rozmiar tarczy	125 mm
Prędkość obrotowa	8500 rpm
Max grubość tarczy	6 mm
Rozmiar wrzeciona do mocowania tarczy	M14
Waga	2,5 kg
Wypożyczenie dodatkowe (tylko w OK-03.4307)	
Akumulator	4 Ah
Ładowarka	21 V / 5 Ah
Czas ładowania	2 h

OBŚŁUGA AKUMULATOR

Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja. Pamiętaj akumulator jest częścią eksploatacyjną, która podlega naturalnemu zużyciu. Kiedy się zużyje należy go wymienić na nowy. Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji. Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące. Nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy akumulatorem rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

Demontaż akumulatora:

1. Wciśnij przycisk blokady
2. Wsuń akumulator

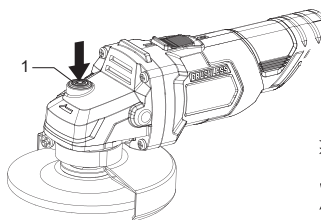


URZĄDZENIE

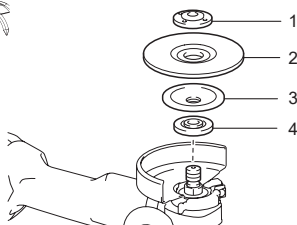
Podczas przygotowania narzędzia do pracy, podczas montażu i wymiany osprzętu akumulator musi być odłączony od urządzenia. Narzędzie należy utrzymywać w czystości, szczególnie w miejscach technicznie ważnych: włączniki, przełączniki, połączenie z akumulatorem, uchwyt osprzętu, obudowa dookoła silnika, otwory wentylacyjne. Zanieczyszczenie tych miejsc może doprowadzić do trwałego uszkodzenia narzędzia. Narzędzia czyść czystą, wilgotną ścierką i przedmuchiuj powietrzem.

Procedura pracy wygląda następująco:

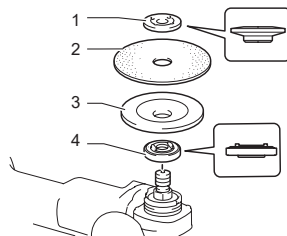
Montaż tarczy



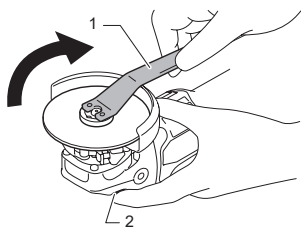
Wciśnij i trzymaj
blokade wrzeciona



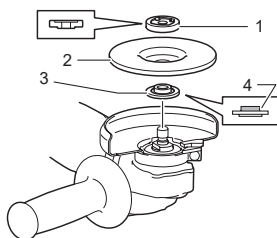
Założ tarczę do cięcia
i nakrętkę mniejszą
średnicą do góry



Założ tarczę
do szlifowania
i nakrętkę z mniejszą
średnicą do dołu



Dokręć tarczę kluczem

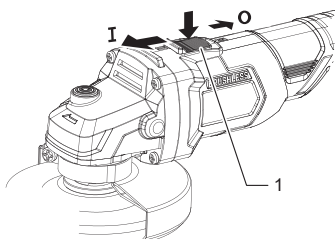
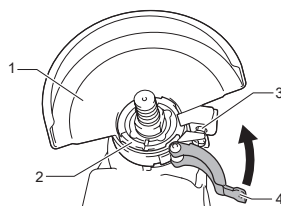
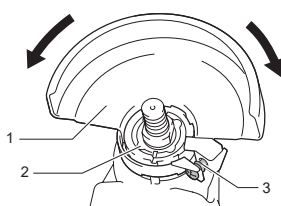
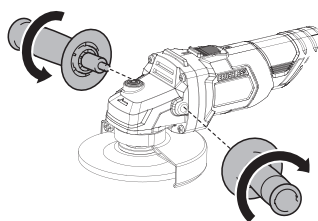


UWAGA.

Nakrętkę (1) można założyć mniejszą średnicą do góry (na płaskich tarczach) lub do dołu (na grubszych i wklęsłych tarczach). Przed włączeniem szlifierki upewnij się, że zamocowanie jest prawidłowe.

Upewnij się że podkładka tarczy (3 i 4) idealnie wpasowała się w otwór tarczy oraz prawidłowo przylega do wrzeciona. Jeśli jest luz lub tarcza nie jest prawidłowo zamocowana. Koniecznie popraw mocowanie tarczy.

Mocowanie rękojeści i osłony tarczy



Włączenie

Przyciśnij włącznik główny w pozycję 1 aby uruchomić urządzenie. Zablokuj włącznik aby swobodnie i bezpiecznie pracować dwoma rękami. Aby wyłączyć naciśnij i przesunąć włącznik w pozycję 0.

Szlifierka posiada funkcje:

SOFT START – czyli wolny rozruch. Funkcja ta przedłuża żywotność silnika.

AUTO BRAKE – kiedy wyłączysz urządzenie tarcza zatrzyma się za pośrednictwem specjalnego hamulca

SAFE RE-START – kiedy włącznik jest włączony ale w urządzeniu nie ma baterii, funkcja ta uniemożliwi start silnika podczas wpinania baterii. Aby uruchomić silnik po wpięciu baterii, wyłącz włącznik i włącz go ponownie.

EN

DEVICE DESCRIPTION

The angle grinder is designed for cutting and grinding technical materials such as steel, metals, stone, ceramics, composites with cutting or grinding discs. The grinder has the **SOFT START**, **AUTO BRAKE** and **SAFE RE-START** functions, it is designed for discs with a diameter of 125 mm with a maximum thickness of 6 mm.

The grinder is a tool from the 20V AQ-ONE system, which allows the use of the same batteries to drive various devices. The product is available in a set with one battery and charger and as the device itself.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND CARE OF TOOLS. FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL DAMAGE OR PROPERTY, AND VOID THE WARRANTY

Power tools are intended for use by qualified adults. Tools create sparks during operation which may ignite the dust or fumes. Do not use power tools in hostile, inflammable, explosive and wet environments.

Always use an original power tool battery, do not modify electrical plugs and connections.

Avoid body contact with earthed objects and other energized tools.

Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Use only a working charger cable. the cable cannot be cut.

Do not use tools while you are tired or under the influence of stimulants. Use personal protective equipment, in particular: safety glasses, hearing protection and protective gloves. When working in dusty conditions, use additional respiratory protection masks. Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the off position before connecting to the battery. When changing accessories in the tool, turn off the device and disconnect the battery. Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations. Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

Principles of work with AQ-ONE tools

- Use only accessories that are suitable for the size of the holder.
- Never use damaged accessories
- Check the operation of the tool with no load for 30 seconds. If there are vibrations or faults during this time, switch off immediately.
- Keep the air vents around the engine clean
- The tools are intended for use in a dry environment. Never work on wet ground or in rain.
- Make sure that the power supply complies with the requirements of the tool. Never use the tool with an improper power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. First of all, take care of your own work safety and the safety of outsiders.

ATTENTION!

Despite the inherently safe construction, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



1. Fixing the shield
2. Shield guard
3. Spindle lock
4. Ventilation holes

5. Main switch
6. Casing
7. Battery clamping button
8. Additional handle

Voltage	DC 18 V
Blade size	125 mm
Rotation speed	8500 rpm
Max blade thickness	6 mm
Size of the spindle for mounting the blade	M14
Libra	2,5 kg
Additional equipment (only in OK-03.4307)	
Battery	4 Ah
Charger	21 V / 5 Ah
Charging time	2 h

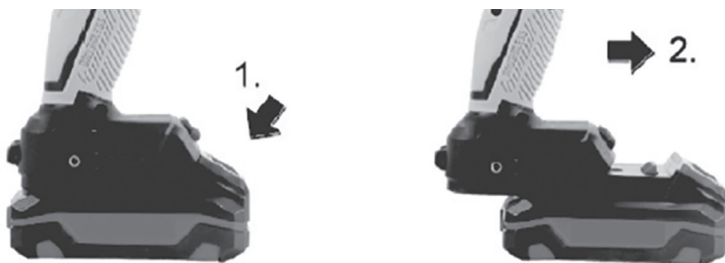
SERVICE

BATTERY

Always fully charge the battery before using it for the first time. The battery will warm up while charging, this is normal. Remember the battery is a consumable part that is subject to natural wear. When it is worn out, replace it with a new one. The battery has overload safety systems that protect the device and will work if the device is overloaded and overheated. You should then wait about 30 minutes for the device and the battery to cool down. However, in some cases, the battery may be permanently damaged. In such cases, the battery should be replaced with a new one. In the event of damage related to overload, the battery is not subject to complaint. Charge the battery regularly, at least once every 3 months. Even if the device is not in use. Discontinue use of the device if the battery is discharged and the device stops while operating. Do not turn it on again, just replace or recharge the battery immediately. An attempt to operate with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

Removing the battery:

1. Press the lock button
2. Pull out the battery

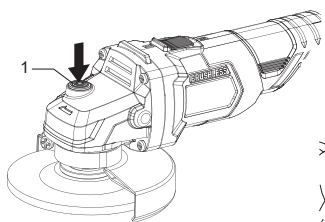


DEVICE

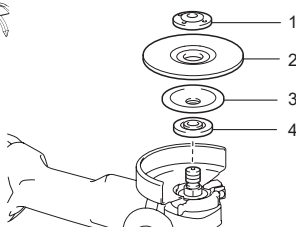
The battery must be disconnected from the tool when preparing the tool for work, when installing and changing accessories. The tool should be kept clean, especially in technically important places: switches, switches, connection with the battery, accessories holder, housing around the engine, ventilation openings. Contamination of these places can lead to permanent damage to the tool. Clean tools with a clean, damp cloth and blow with air.

The work procedure is as follows.

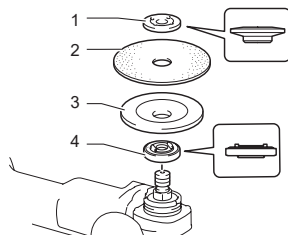
Shield assemb



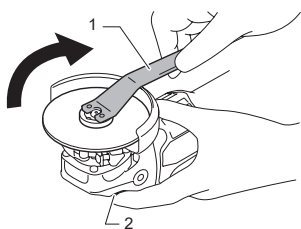
Press down and hold the spindle lock



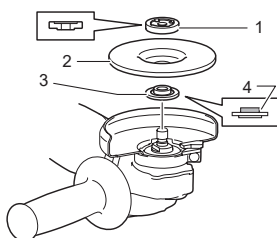
Install the cutting disc and nut with the smaller diameter up



Install the grinding disc and the smaller diameter nut down



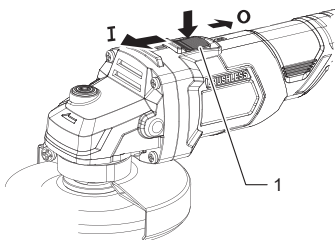
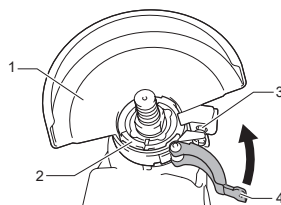
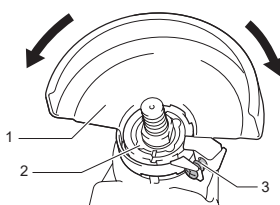
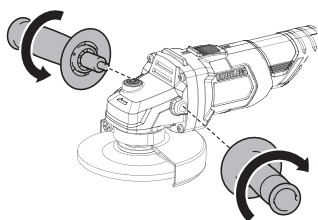
Tighten the disc with a wrench



ATTENTION.

The nut (1) can be fitted with the smaller diameter upwards (on flat discs) or downwards (on thicker and concave discs.) Before turning the grinder on, make sure that the mounting is correct. Make sure the blade washer (3 and 4) fits perfectly into the blade bore and is seated properly against the spindle. If there is play or the disc is not fitted properly. Be sure to fix the disc.

Attaching the handle and blade guard



Inclusion

Press the main switch to position 1 to start the device. Lock the switch to work freely and safely with both hands. To turn it off, press and slide the switch to position 0.

The grinder has the following functions:

SOFT START - i.e. slow start. This feature extends the life of the engine.

AUTO BRAKE - when you turn off the device, the disc will stop using a special brake

SAFE RE-START - when the switch is on but there is no battery in the device, this function will prevent the engine from starting while the battery is connected. To start the engine after plugging in the battery, turn off the switch and turn it on again.

DE

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Winkelschleifer ist zum Trennen und Schleifen technischer Materialien wie Stahl, Metalle, Stein, Keramik, Verbundwerkstoffe mit Trenn- oder Schruppscheiben konzipiert. Die Mühle verfügt über die Funktionen SOFT START, AUTO BRAKE und SAFE RE-START und ist für Scheiben mit einem Durchmesser von 125 mm mit einer maximalen Dicke von 6 mm ausgelegt.

Der Grinder ist ein Werkzeug aus dem 20V AQ-ONE-System, das die Verwendung desselben Akkus zum Antrieb verschiedener Geräte ermöglicht. Das Produkt ist im Set mit einem Akku und Ladegerät und als Gerät selbst erhältlich.

SICHERHEITSREGELN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND PFLEGE VON WERKZEUGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU PERSÖNLICHEN SCHÄDEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN UND DIE GARANTIE VERLIEREN

Elektrowerkzeuge sind für den Gebrauch durch qualifizierte Erwachsene bestimmt. Werkzeuge erzeugen während des Betriebs Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in aggressiven, entzündlichen, explosiven und nassen Umgebungen.

Verwenden Sie immer einen Original-Elektrowerkzeugakku, verändern Sie keine elektrischen Stecker und Anschlüsse.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.

Verwenden Sie nur ein funktionierendes Ladekabel. das Kabel kann nicht geschnitten werden.

Verwenden Sie keine Werkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Stimulanzien stehen. Persönliche Schutzausrüstung verwenden, insbesondere: Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Bei Arbeiten in staubiger Umgebung zusätzliche Atemschutzmasken verwenden. Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie den Akku anschließen. Schalten Sie beim Wechseln von Zubehör im Werkzeug das Gerät aus und trennen Sie den Akku.

Überstürzen Sie nicht. Achten Sie jederzeit auf die richtige Haltung und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Verwenden Sie Schutzkleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.

Prinzipien der Arbeit mit AQ-ONE Tools

- Verwenden Sie nur Zubehör, das für die Größe des Halters geeignet ist.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör
- Prüfen Sie den Betrieb des Werkzeugs ohne Last 30 Sekunden lang. Treten während dieser Zeit Vibrationen oder Störungen auf, sofort abschalten.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze um den Motor sauber
- Die Werkzeuge sind für den Einsatz in trockener Umgebung bestimmt. Nie auf nassem Boden oder bei Regen arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer falschen Stromversorgung.

- Setzen Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Wissen und gesunden Menschenverstand ein, insbesondere unter ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Sorgen Sie zunächst für Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Außenstehenden.

BEACHTUNG!

Trotz der eigensicheren Konstruktion, des Einsatzes von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko von Verletzungen.

KONSTRUKTION UND TECHNISCHE DATEN



- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Befestigung des Schildes | 5. Hauptschalter |
| 2. Schildwächter | 6. Gehäuse |
| 3. Spindelsperre | 7. Batterieklemmknopf |
| 4. Belüftungslöcher | 8. Zusatzhandgriff |

Stromspannung	DC 18 V
Klingengröße	125 mm
Drehgeschwindigkeit	8500 rpm
Maximale Klingenstärke	6 mm
Größe der Spindel zur Aufnahme des Messers	M14
Waage	2,5 kg
Zusatzausstattung (nur in OK-03.4307)	
Batterie	4 Ah
Ladegerät	21 V / 5 Ah
Ladezeit	2 h

SERVICE

BATTERIE

Laden Sie den Akku immer vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs, dies ist normal. Denken Sie daran, dass der Akku ein Verschleißteil ist, das einem natürlichen Verschleiß unterliegt. Wenn es abgenutzt ist, ersetzen Sie es durch ein neues. Der Akku verfügt über Überlastsicherungssysteme, die das Gerät schützen und funktionieren, wenn das Gerät überlastet und überhitzt ist. Warten Sie dann ca. 30 Minuten, bis das Gerät und der Akku abgekühlt sind. In einigen Fällen kann der Akku jedoch dauerhaft beschädigt werden. In solchen Fällen sollte die Batterie durch eine neue ersetzt werden. Bei Schäden durch Überlastung ist die Batterie nicht beanstandungsfähig. Laden Sie den Akku regelmäßig, mindestens alle 3 Monate, auf. Auch wenn das Gerät nicht benutzt wird. Beenden Sie die Verwendung des Geräts, wenn der Akku entladen ist und das Gerät während des Betriebs stoppt. Schalten Sie es nicht wieder ein, tauschen Sie den Akku einfach aus oder laden Sie ihn sofort auf. Der Versuch, mit entladene Akku zu arbeiten, kann zu dauerhaften Schäden am Akku führen.

Entfernen des Akkus:

1. Drücken Sie die Sperrtaste
2. Ziehen Sie den Akku heraus

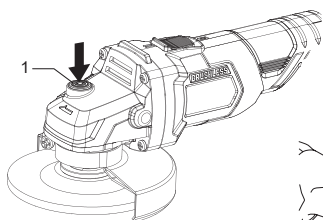


GERÄT

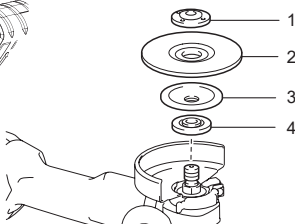
Bei der Arbeitsvorbereitung, beim Anbringen und Wechseln von Zubehör muss der Akku vom Gerät getrennt werden. Das Werkzeug sollte vor allem an technisch wichtigen Stellen sauber gehalten werden: Schalter, Schalter, Verbindung mit der Batterie, Zubehörhalter, Gehäuse um den Motor, Belüftungsöffnungen. Eine Verschmutzung dieser Stellen kann zu bleibenden Schäden am Werkzeug führen. Werkzeuge mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen und mit Luft ausblasen.

Der Arbeitsablauf ist wie folgt.

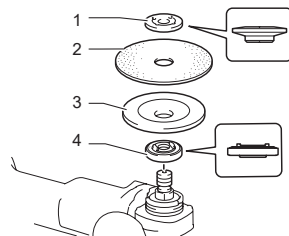
Schirmmontage



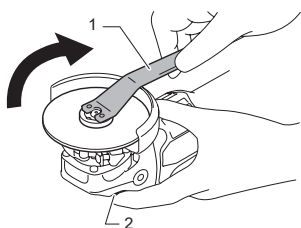
Drücken und halten Sie die Spindelarretierung



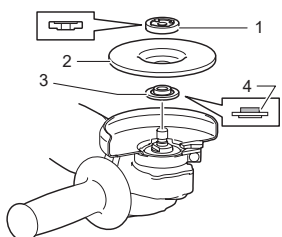
Trennscheibe und Mutter mit dem kleineren Durchmesser nach oben einbauen



Installieren Sie die Schleifscheibe und die Mutter mit dem kleineren Durchmesser nach unten



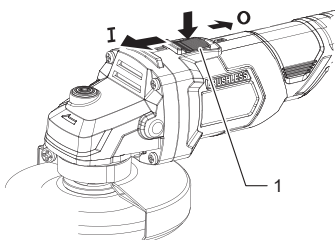
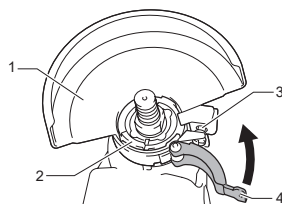
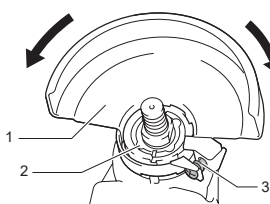
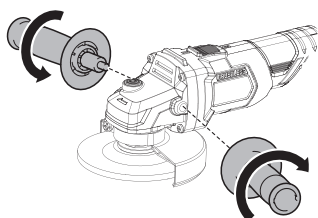
Ziehen Sie die Scheibe mit einem Schraubenschlüssel fest



BEACHTUNG.

Die Mutter (1) kann mit dem kleineren Durchmesser nach oben (bei flachen Scheiben) oder nach unten (bei dickeren und konkaven Scheiben) montiert werden. Vor dem Einschalten des Mahlwerks auf die richtige Befestigung achten. Stellen Sie sicher, dass die Messerscheibe (3 und 4) perfekt in die Messerbohrung passt und richtig an der Spindel sitzt. Wenn Wiedergabe auftritt oder die Disc nicht richtig eingelegt ist. Achten Sie darauf, die Disc zu reparieren.

Anbringen von Griff und Klingenschutz



Aufnahme

Drücken Sie den Hauptschalter auf Position 1, um das Gerät zu starten. Verriegeln Sie den Schalter, um mit beiden Händen frei und sicher zu arbeiten. Um es auszuschalten, drücken und schieben Sie den Schalter auf Position 0.

Die Mühle hat folgende Funktionen:

SOFT START - d.h. langsamer Start. Diese Funktion verlängert die Lebensdauer des Motors.

AUTO BRAKE - Wenn Sie das Gerät ausschalten, stoppt die Scheibe mit einer speziellen Bremse

SICHERER NEUSTART - Wenn der Schalter eingeschaltet ist, sich aber keine Batterie im Gerät befindet, verhindert diese Funktion das Starten des Motors, während die Batterie angeschlossen ist. Um den Motor nach dem Einstecken der Batterie zu starten, schalten Sie den Schalter aus und wieder ein.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Úhlová bruska je určena pro řezání a broušení technických materiálů, jako je ocel, kovy, kámen, keramika, kompozity s řeznými nebo brusnými kotouči. Mlýnek má funkce SOFT START, AUTO BRAKE a SAFE RE-START, je určen pro kotouče o průměru 125 mm s maximální tloušťkou 6 mm.

Bruska je nástroj ze systému 20V AQ-ONE, který umožňuje použití stejných baterií k pohonu různých zařízení. Produkt je k dispozici v sadě s jednou baterií a nabíječkou i jako samotné zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

PŘEČTĚTE SI A ROZUMÍTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O NÁSTROJE. NEDOSTATEK DODRŽOVÁNÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK OSOBNÍ POŠKOZENÍ NEBO VLASTNICTVÍ A ZTRÁTU ZÁRUKY

Elektrické nářadí je určeno k použití kvalifikovanými dospělými. Nástroje během provozu vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo dýmy. Nepoužívejte elektrické nářadí v nepřátelském, hořlavém, výbušném a vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii elektrického nářadí, neupravujte elektrické zástrčky a připojení. Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými předměty a jinými nástroji pod napětím. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokrú.

Používejte pouze funkční nabíjecí kabel. kabel nelze přestříhnout.

Nepoužívejte nástroje, jste -li unavení nebo pod vlivem stimulantů. Používejte osobní ochranné prostředky, zejména: ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte další ochranné dýchací masky. Vyhněte se náhodnému spuštění. Před připojením k baterii se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Při výměně příslušenství v nářadí vypněte zařízení a odpojte baterii. Nespěchej. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání nástroje v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.

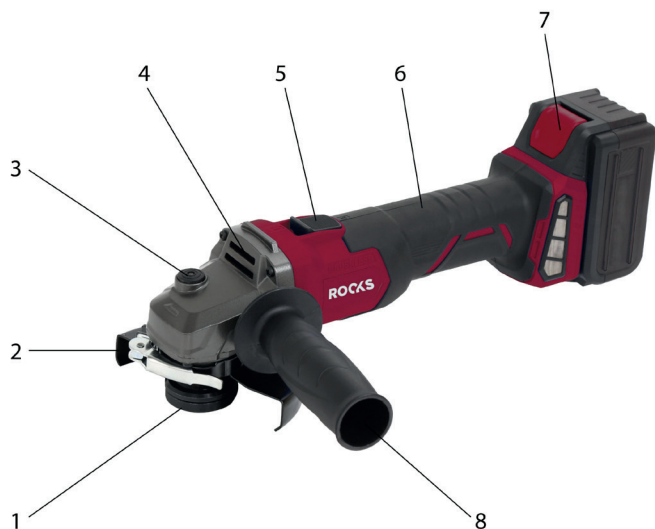
Zásady práce s nástroji AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství, které odpovídá velikosti držáku.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství
- Zkontrolujte provoz nástroje bez zatížení po dobu 30 sekund. Pokud během této doby dojde k vibracím nebo poruchám, okamžitě je vypněte.
- Udržujte vzduchové otvory kolem motoru čisté
- Nářadí je určeno k použití v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokrému povrchu nebo za deště.
- Zajistěte, aby napájecí zdroj vyhovoval požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájecím zdrojem.
- Při práci s nástroji vždy používejte znalosti a zdravý rozum, zejména v neobvyklých pracovních podmínkách. V první řadě dbejte na vlastní bezpečnost práce a bezpečnost lidí zvenčí.

POZORNOST!

Navzdory inherentně bezpečné konstrukci, používání bezpečnostních opatření a dodatečných ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko zranění při práci.

KONSTRUKČNÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE



- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Upevnění štítu | 5. Hlavní vypínač |
| 2. Chránič štítu | 6. Pouzdro |
| 3. Aretace vřetena | 7. Tlačítko pro upnutí baterie |
| 4. Větrací otvory | 8. Přídavná rukojeť |

Napětí	DC 18 V
Velikost čepele	125 mm
Rychlost otáčení	8500 rpm
Maximální tloušťka čepele	6 mm
Velikost vřetena pro montáž čepele	M14
Váhy	2,5 kg
Doplňkové vybavení (pouze v OK-03.4301)	
Baterie	4 Ah
Nabíječka	21 V / 5 Ah
Doba nabíjení	2 h

SERVIS BATERIE

Před prvním použitím baterii vždy plně nabijte. Baterie se během nabíjení zahřívá, je to normální. Pamatujte, že baterie je spotřební materiál, který podléhá přirozenému opotřebení. Když je opotřebovaná, vyměňte ji za novou. Baterie má bezpečnostní systémy proti přetížení, které chrání zařízení a budou fungovat, pokud je zařízení přetížené a přehřáté. Poté byste měli počkat asi 30 minut, než zařízení a baterie vychladnou. V některých případech však může dojít k trvalému poškození baterie. V takových případech by měla být baterie vyměněna za novou. V případě poškození souvisejícího s přetížením není baterie předmětem reklamace. Baterii nabíjejte pravidelně, nejméně jednou za 3 měsíce. I když se zařízení nepoužívá. Pokud je baterie vybitá a zařízení se během provozu zastaví, přestaňte zařízení používat. Nezapínejte ji znovu, pouze okamžitě vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o provoz s vybitou baterií může vést k trvalému poškození baterie.

Vyjmutí baterie:

1. Stiskněte tlačítko zámku
2. Vytáhněte baterii



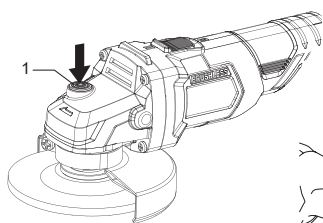
PŘÍSTROJ

Při přípravě nářadí na práci, při instalaci a výměně příslušenství je nutné z nářadí odpojit baterii.

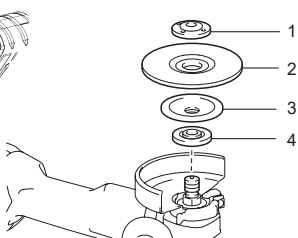
Nástroj by měl být udržován v čistotě, zejména na technicky důležitých místech: spínače, spojení s baterií, držák příslušenství, kryt kolem motoru, větrací otvory. Znečištění těchto míst může vést k trvalému poškození nástroje. Nářadí očistěte čistým vlhkým hadříkem a vyfoukejte vzduchem.

Pracovní postup je následující.

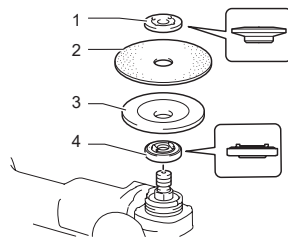
Sestava štítu



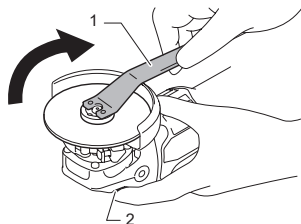
Stiskněte a podržte
zámek vřetena



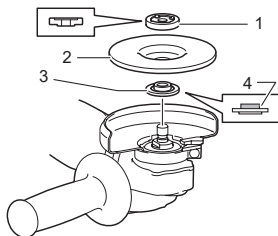
Nainstalujte řezací kotouč
a matici s menším průměrem
nahoru



Namontujte brusný kotouč
a matici menšího průměru dolů



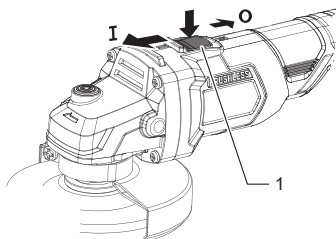
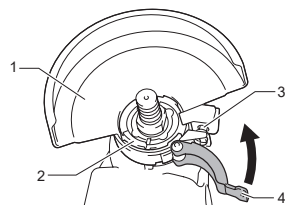
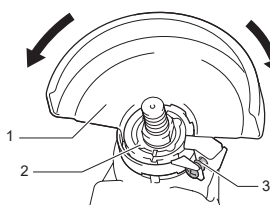
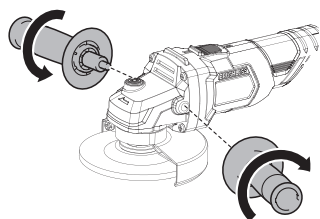
Utáhněte kotouč klíčem



POZORNOST.

Matici (1) lze nasadit s menším průměrem nahoru (na ploché kotouče) nebo dolů (na silnější a konkávní kotouče.) Před zapnutím brusky se ujistěte, že je upevnění správné. Ujistěte se, že podložka kotouče (3 a 4) dokonale zapadá do otvoru nože a je správně usazena proti vřetenu. Pokud probíhá přehrávání nebo disk není správně usazen. Nezapomeňte disk opravit.

Pripevnění rukojeti a krytu čepele



Zařazení

Spusťte zařízení stisknutím hlavního vypínače do polohy 1. Uzamkněte spínač, abyste mohli volně a bezpečně pracovat oběma rukama. Chcete -li jej vypnout, stiskněte a posuňte přepínač do polohy 0.

Mlýnek má následující funkce:

SOFT START - tj. Pomalý start. Tato funkce prodlužuje životnost motoru.

AUTOMATICKÁ BRZDA - když zařízení vypnete, kotouč se zastaví pomocí speciální brzdy

BEZPEČNÉ ZNOVU SPUŠTĚNÍ - když je spínač zapnutý, ale v zařízení není baterie, tato funkce zabrání nastartování motoru, když je baterie připojena. Chcete -li nastartovat motor po připojení baterie, vypněte vypínač a znovu jej zapněte.

HU

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A sarokcsiszolót műszaki anyagok, például acél, fém, kő, kerámia, vágó- vagy csiszolótárcsás kompozitok vágására és csiszolására tervezték. A daráló SOFT START, AUTO BRAKE és SAFE RE-START funkciókkal rendelkezik, 125 mm átmérőjű és legfeljebb 6 mm vastagságú tárcsákhoz készült.

A daráló a 20 V-os AQ-ONE rendszer eszköze, amely lehetővé teszi ugyanazon akkumulátorok használatát különböző eszközök meghajtásához. A termék egy akkumulátort és töltőt tartalmazó készletben, valamint maga a készülékként kapható.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

OLVASSA EL ÉS MEGÉRTNI AZ SZERSZÁMOK HASZNÁLATÁRA ÉS ÁPOLÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT. EZEK AZ UTASÍTÁSOK MEGFIGYELÉSÉNEK HASZNÁLATÁNAK SZEMÉLYI KÁRTALA VAGY TULAJDONSÁGOK VANNAK ÉS A GARANCIA

Az elektromos szerszámokat szakképzett felnőttek használhatják. A szerszámok működés közben szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt. Ne használjon elektromos kéziszerszámokat ellenséges, gyúlékony, robbanásveszélyes és nedves környezetben.

Mindig eredeti elektromos szerszám akkumulátort használjon, ne módosítsa az elektromos csatlakozókat és csatlakozókat.

Kerülje a test érintését földelt tárgyakkal és más feszültség alatt álló eszközökkel.

Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek.

Csak működőképes töltőkábelt használjon. a kábel nem vágható el.

Ne használjon szerszámokat fáradt vagy stimulánsok hatása alatt. Használjon személyi védőfelszerelést, különösen: védőszemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Ha poros körülmények között dolgozik, használjon további légzésvédő maszkot.

Kerülje a véletlen indítást. Az akkumulátor csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A tartozékok cseréjekor a szerszámban kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az akkumulátort.

Ne siess. Tartsa be mindig a helyes testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben. Használjon védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.

Az AQ-ONE eszközökkel végzett munka alapelvei

- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek megfelelnek a tartó méretének.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercig. Ha ez idő alatt rezgések vagy meghibásodások vannak, azonnal kapcsolja ki.
- Tartsa tisztán a motor körül lévő szellőzőnyílásokat
- A szerszámokat száraz környezetben való használatra tervezték. Soha ne dolgozzon nedves talajon vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használja a szerszámot nem megfelelő tápegységgel.
- Mindig használja a tudást és a józan esztét, amikor szerszámokkal dolgozik, különösen szokatlan munkakörülmények között. Először is ügyeljen saját és a kívülállók biztonságára.

FIGYELEM!

Az eredendően biztonságos konstrukció, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védintézkedések ellenére mindig fennáll a maradék sérülésveszély munka közben.

ÉPÍTÉSI ÉS MŰSZAKI ADATOK



- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1. A pajzs rögzítése | 5. Főkapcsoló |
| 2. Pajzsvédő | 6. burkolat |
| 3. Orsózárr | 7. Akkumulátor befogó gomb |
| 4. Szellőzőnyílások | 8. Kiegészítő fogantyú |

Feszültség	DC 18 V
Penge mérete	125 mm
Forgási sebesség	8500 rpm
max. Pengevastagság	6 mm
Az orsó mérete a penge rögzítéséhez	M14
Mérleg	2,5 kg
Kiegészítő felszerelés (csak az OK-03.4307 típusnál)	
Akkumulátor	4 Ah
Töltő	21 V / 5 Ah
Töltési idő	2 h

ÍSZOLGÁLTATÁS

AKKUMULÁTOR

Az első használat előtt mindig teljesen töltse fel az akkumulátort. Töltés közben az akkumulátor felmelegszik, ez normális.

Ne feledje, hogy az akkumulátor olyan fogyóeszköz, amely természetes kopásnak van kitéve. Ha elhasználódott, cserélje ki egy újat. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszerekkel rendelkezik, amelyek védik a készüléket, és működni fognak, ha az eszköz túlterhelt és túlmelegedett. Ezután várjon körülbelül 30 percet, amíg a készülék és az akkumulátor lehül. Bizonyos esetekben azonban az akkumulátor tartósan megsérülhet. Ilyen esetekben az akkumulátort ki kell cserélni. Túlterhelésből eredő károk esetén az akkumulátorra nem lehet panasz.

Töltse fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta egyszer. Még akkor is, ha a készülék nincs használatban. Ne használja tovább a készüléket, ha az akkumulátor lemerült, és a készülék leáll működés közben. Ne kapcsolja be újra, csak azonnal cserélje ki vagy töltse fel az akkumulátort. Ha lemerült akkumulátorral próbálkozik, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet.

Az akkumulátor eltávolítása:

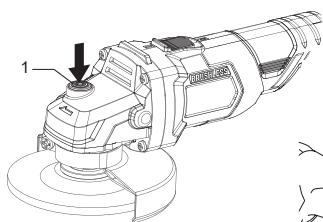
1. Nyomja meg a zár gombot
2. Húzza ki az akkumulátort



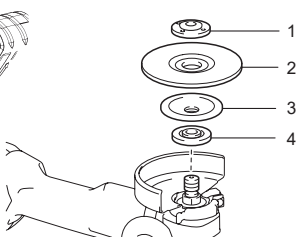
ESZKÖZ

Az akkumulátort le kell választani a szerszámról, amikor előkészíti a szerszámot a munkára, a tartozékok felszerelésékor és cseréjekor. A szerszámot tisztán kell tartani, különösen a műszakilag fontos helyeken: kapcsolók, kapcsolók, csatlakozás az akkumulátorhoz, tartozéktartó, ház a motor körül, szellőzőnyílások. Ezeknek a helyeknek a szennyeződése a szerszám maradandó károsodásához vezethet. Tisztítsa meg a szerszámokat tiszta, nedves ruhával és fújja le levegővel.

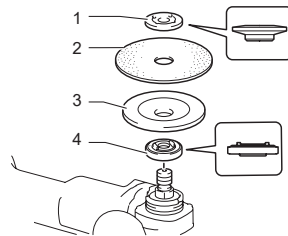
A munka menete a következő.
Pajzs szerelvény



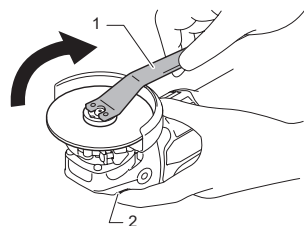
Nyomja le és tartsa lenyomva az orsóreteszt



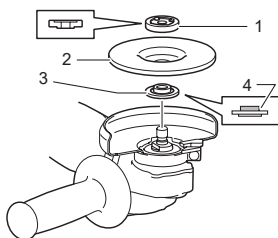
Szerelje be a vágótárcsát és anyát a kisebb átmérővel felfelé



Szerelje le a csiszolótárcsát és a kisebb átmérőjű anyát



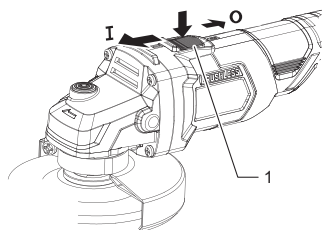
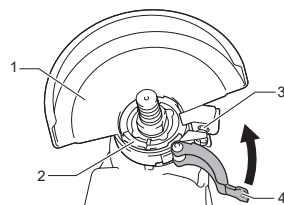
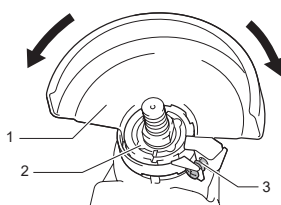
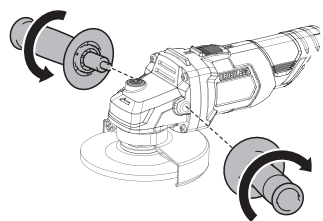
Húzza meg a lemezt egy csavarkulccsal



FIGYELEM.

Az anyát (1) fel lehet szerelni a kisebb átmérővel felfelé (lapos korongokon) vagy lefelé (vastagabb és homorú tárcsákra.) A daráló bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítés megfelelő. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap alátét (3 és 4) tökéletesen illeszkedik a penge furatába, és megfelelően illeszkedik az orsóhoz. Ha lejátszás van, vagy a lemez nincs megfelelően behelyezve. Feltétlenül javítsa ki a lemezt.

A fogantyú és a pengevédő felszerelése



Befogadás

A készülék elindításához nyomja meg a főkapcsolót az 1 állásba. Zárja le a kapcsolót, hogy két kézzel szabadon és biztonságosan működjön. A kikapcsoláshoz nyomja meg és csúsztassa a kapcsolót 0 állásba.

A daráló a következő funkciókkal rendelkezik:

SOFT START - azaz lassú indítás. Ez a funkció meghosszabbítja a motor élettartamát.

AUTOMATIKUS FÉK - amikor kikapcsolja a készüléket, a lemez leáll egy speciális fékkel

BIZTONSÁGOS ÚJRAINDÍTÁS - ha a kapcsoló be van kapcsolva, de nincs akkumulátor a készülékben, ez a funkció megakadályozza a motor beindulását az akkumulátor csatlakoztatása közben. A motor bekapcsolásához az akkumulátor behelyezése után kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra.

RO

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Polizorul unghiular este conceput pentru tăierea și șlefuirea materialelor tehnice, cum ar fi oțelul, metalele, piatra, ceramica, compozite cu discuri de tăiere sau măcinare. Rasnita are funcțiile SOFT START, AUTO FRANA și SAFE RE-START, este proiectată pentru discuri cu diametrul de 125 mm cu grosimea maximă de 6 mm.

Râșnița este un instrument din sistemul AQ-ONE de 20V, care permite utilizarea acelorași baterii pentru a conduce diferite dispozitive. Produsul este disponibil într-un set cu o singură baterie și încărcător și ca dispozitiv în sine.

REGULI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE PRIVIND UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI AR PUTEA DUCE LA PAGUBE PERSONALE SAU PROPRIETĂȚI ȘI AR PUTEA PIERDE GARANȚIA

Uneltele electrice sunt destinate utilizării de către adulți calificați. Instrumentele creează scântei în timpul funcționării care pot aprinde praful sau fumul. Nu utilizați scule electrice în medii ostile, inflamabile, explozive și umede.

Utilizați întotdeauna o baterie originală a sculei electrice, nu modificați prizele și conexiunile electrice.

Evitați contactul corpului cu obiecte împământate și alte instrumente cu energie.

Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții umede.

Utilizați numai un cablu de încărcare funcțional. cablul nu poate fi tăiat.

Nu utilizați instrumente în timp ce sunteți obosit sau sub influența stimulentele. Utilizați echipament de protecție individuală, în special: ochelari de protecție, protecție auditivă și măști de protecție. Când lucrați în condiții de praf, utilizați măști de protecție respiratorie suplimentare. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la baterie. Când schimbați accesoriile din instrument, opriți dispozitivul și deconectați bateria.

Nu va grabiți. Mențineți în permanență o poziție și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al instrumentului în situații neașteptate. Folosiți îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Principiile de lucru cu instrumentele AQ-ONE

- Utilizați numai accesorii care sunt potrivite pentru dimensiunea suportului.
- Nu folosiți niciodată accesorii deteriorate
- Verificați funcționarea sculei fără sarcină timp de 30 de secunde. Dacă există vibrații sau defecțiuni în acest timp, opriți imediat.
- Păstrați orificiile de aerisire din jurul motorului curate
- Instrumentele sunt destinate utilizării într-un mediu uscat. Nu lucrați niciodată pe teren umed sau în ploaie.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare respectă cerințele instrumentului. Nu folosiți niciodată instrumentul cu o sursă de alimentare necorespunzătoare.

- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul simț atunci când lucrați cu instrumente, în special în condiții neobișnuite de lucru. În primul rând, aveți grijă de propria siguranță a muncii și a celor din afară.

ATENȚIE!

În ciuda construcției inerente de siguranță, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.

CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE



- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Fixarea scutului | 5. Comutator principal |
| 2. Apărătoarea scutului | 6. cazare |
| 3. Blocare ax | 7. Butonul de prindere a bateriei |
| 4. Găuri de ventilație | 8. Mâner suplimentar |

Voltaaj	DC 18 V
Dimensiunea lamei	125 mm
Viteza de rotație	8500 rpm
Grosimea maximă a lamei	6 mm
Dimensiunea axului pentru montarea lamei	M14
Balanță	2,5 kg
Echipamente suplimentare (numai în OK-03.4307)	
Baterie	4 Ah
Încărcător	21 V / 5 Ah
Timp de incarcare	2 h

SERVICIU

Baterie

Încărcați întotdeauna bateria complet înainte de a o utiliza pentru prima dată. Bateria se va încălzi în timpul încărcării, acest lucru este normal. Nu uitați că bateria este o parte consumabilă care este supusă uzurii naturale. Când este uzată, înlocuiți-l cu unul nou. Bateria are sisteme de siguranță la supraîncărcare care protejează dispozitivul și va funcționa dacă dispozitivul este supraîncărcat și supraîncălzit. Apoi, ar trebui să așteptați aproximativ 30 de minute pentru ca dispozitivul și bateria să se răcească. Cu toate acestea, în unele cazuri, bateria poate fi deteriorată permanent. În astfel de cazuri, bateria trebuie înlocuită cu una nouă. În cazul deteriorării legate de suprasarcină, bateria nu este supusă reclamației. Încărcați bateria în mod regulat, cel puțin o dată la 3 luni. Chiar dacă dispozitivul nu este utilizat. Întrerupeți utilizarea dispozitivului dacă bateria este descărcată și dispozitivul se oprește în timpul funcționării. Nu-l porniți din nou, doar înlocuiți sau reîncărcați bateria imediat. O încercare de a opera cu o baterie descărcată poate duce la deteriorarea permanentă a bateriei.

Scoaterea bateriei:

1. Apăsați butonul de blocare
2. Scoateți bateria

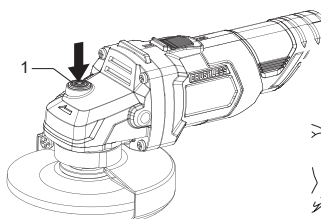


DISPOZITIV

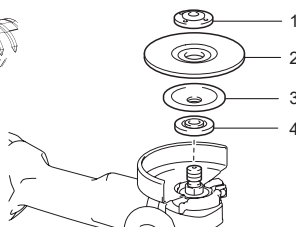
Bateria trebuie deconectată de la instrument atunci când pregătiți instrumentul pentru lucru, când instalați și schimbați accesoriile. Unealta trebuie menținută curată, în special în locuri importante din punct de vedere tehnic: întrerupătoare, întrerupătoare, conexiune cu bateria, suport pentru accesorii, carcasă în jurul motorului, deschideri de ventilație. Contaminarea acestor locuri poate duce la deteriorarea permanentă a instrumentului. Curățați sculele cu o cârpă curată și umedă și suflați cu aer.

Procedura de lucru este următoarea.

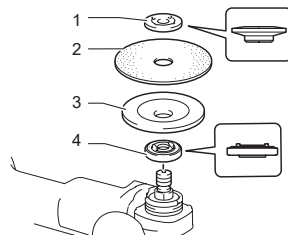
Ansamblu scut



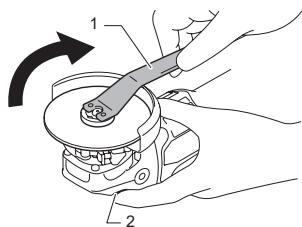
Apăsați și țineți apăsat
blocarea axului



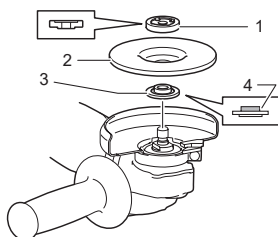
Instalați discul de tăiere și
piulița cu diametrul mai mic
în sus



Instalați discul de măcinare și
piulița cu diametru mai mic în jos



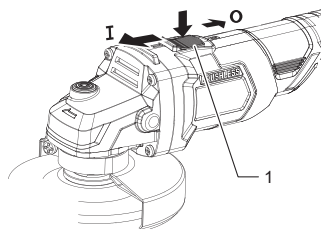
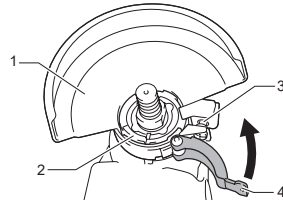
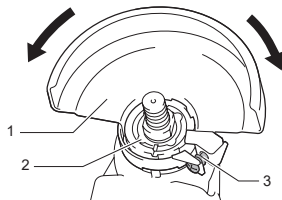
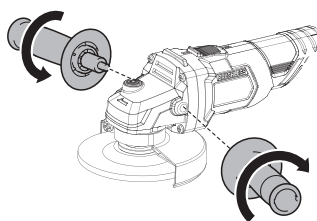
Strângeți discul cu o cheie



ATENȚIE.

Piulița (1) poate fi montată cu diametrul mai mic în sus (pe discurile plate) sau în jos (pe discurile mai groase și concavă.) Înainte de a porni rășnița, asigurați-vă că montarea este corectă. Asigurați-vă că șaiba de lama (3 și 4) se potrivește perfect în alezajul lamei și că este așezată corespunzător de ax. Dacă există redare sau discul nu este montat corect. Asigurați-vă că fixați discul.

Atașarea mânerului și a protecției lamei



Încludere

Apăsați comutatorul principal în poziția 1 pentru a porni dispozitivul. Blocați comutatorul pentru a funcționa liber și în siguranță cu ambele mâini. Pentru a opri, apăsați și glisați comutatorul în poziția 0.

Polizor are următoarele funcții:

SOFT START - adică pornire lentă. Această caracteristică extinde durata de viață a motorului.

FRÂNĂ AUTO - când opriți dispozitivul, discul va înceta să mai folosească o frână specială

RE-PORNIRE SIGURĂ - când comutatorul este pornit, dar nu există baterie în dispozitiv, această funcție va împiedica pornirea motorului în timp ce bateria este conectată. Pentru a porni motorul după conectarea bateriei, opriți întrerupătorul și porniți-l din nou.

POPIS ZARIADENIA

Uholová brúska je určená na rezanie a brúsenie technických materiálov, akými sú oceľ, kovy, kameň, keramika, kompozity s reznými alebo brúsnymi kotúčmi. Mlynček má funkcie SOFT START, AUTO BRAKE a SAFE RE-START, je určený pre kotúče s priemerom 125 mm s maximálnou hrúbkou 6 mm.

Brúska je nástroj zo systému 20V AQ-ONE, ktorý umožňuje použitie rovnakých batérií na pohon rôznych zariadení. Produkt je k dispozícii v súprave s jednou batériou a nabíjačkou a ako samotné zariadenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

PREČÍTAJTE SI A ROZUMEJTE VŠETKÝM POKYNOM TÝKAJÚCIM SA POUŽÍVANIA A STAROSTLIVOSTI O NÁSTROJE. NERUŠENIE DODRŽANIA TÝCHTO POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ OSOBNÉ POŠKODENIE ALEBO VLASTNÍCTVO, A STRATU ZÁRUKY

Elektrické náradie je určené na použitie kvalifikovanými dospelými. Nástroje počas prevádzky vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo dym. Nepoužívajte elektrické náradie v nepriateľskom, horľavom, výbušnom a vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálnu batériu elektrického náradia, neupravujte elektrické zástrčky a pripojenia. Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými predmetmi a iným náradím pod napätím.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo mokru.

Používajte iba funkčný nabíjací kábel. kábel sa nedá prestrihnúť

Nepoužívajte nástroje, ak ste unavení alebo pod vplyvom stimulantov. Používajte osobné ochranné prostriedky, najmä: ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte ďalšie masky na ochranu dýchania.

Vyhňte sa náhodnému spusteniu. Pred pripojením k batérii sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Pri výmene príslušenstva v nástroji vypnite zariadenie a odpojte batériu.

Neponáhľajte sa. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.

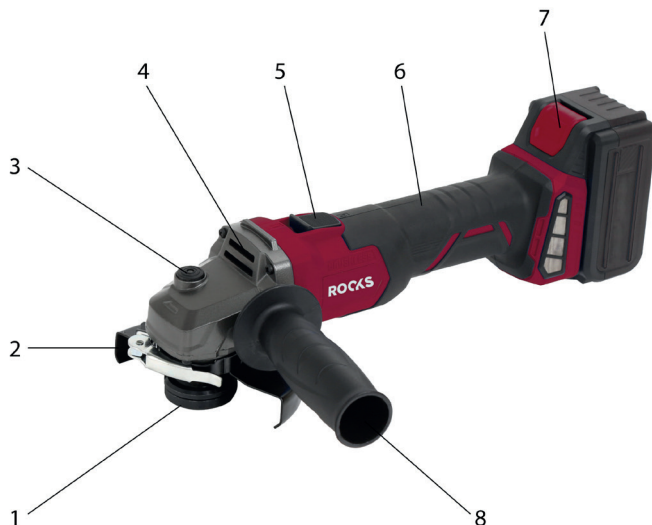
Zásady práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je vhodné pre veľkosť držiaka.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo
- Po dobu 30 sekúnd kontrolujte činnosť nástroja bez zaťaženia. Ak počas tejto doby dôjde k vibráciám alebo poruchám, ihneď ich vypnite.
- Udržiavajte vetracie otvory okolo motora čisté
- Náradie je určené na použitie v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrom povrchu alebo v daždi.
- Zaisťte, aby napájací zdroj zodpovedal požiadavkám náradia. Nikdy nepoužívajte náradie s nesprávnym napájaním.
- Pri práci s nástrojmi, najmä v neobvyklých pracovných podmienkach, vždy používajte znalosti a zdravý rozum. V prvom rade dbajte na vlastnú bezpečnosť práce a bezpečnosť ľudí zvonku.

POZOR!

Napriek inherentne bezpečnej konštrukcii, používaniu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu pri práci.

STAVEBNÉ A TECHNICKÉ ÚDAJE



- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Upevnenie štítu | 5. Hlavný vypínač |
| 2. Ochranný štít | 6. Puzdro |
| 3. Aretácia vretena | 7. Tlačidlo upínania batérie |
| 4. Vetracie otvory | 8. Prídavná rukoväť |

Napätie	DC 18 V
Veľkosť čepele	125 mm
Rýchlosť rotácie	8500 rpm
Maximálna hrúbka čepele	6 mm
Veľkosť vretena na montáž čepele	M14
Váhy	2,5 kg
Dodatočné vybavenie (iba v OK-03.4301)	
Batéria	4 Ah
Nabíjačka	21 V / 5 Ah
Doba nabíjania	2 h

SLUŽBA

Batéria

Pred prvým použitím batériu vždy úplne nabite. Batéria sa počas nabíjania zahrieva, je to normálne. Nezabudnite, že batéria je spotrebný materiál, ktorý je vystavený prirodzenému opotrebovaniu. Keď je opotrebovaný, vymeňte ho za nový. Batéria má bezpečnostné systémy proti preťaženiu, ktoré chránia zariadenie a budú fungovať, ak je zariadenie preťažené a prehriate. Potom by ste mali počkať asi 30 minút, kým zariadenie a batéria vychladnú. V niektorých prípadoch však môže byť batéria trvalo poškodená. V takýchto prípadoch by mala byť batéria vymenená za novú. V prípade poškodenia súvisiaceho s preťažením nie je batéria predmetom reklamácie.

Batériu nabíjajte pravidelne, najmenej raz za 3 mesiace. Aj keď sa zariadenie nepoužíva. Prestaňte zariadenie používať, ak je batéria vybitá a zariadenie sa počas prevádzky zastaví. Nezapínajte batériu, stačí ju ihneď vymeniť alebo nabiť. Pokus o prevádzku s vybitou batériou môže viesť k trvalému poškodeniu batérie.

Vybratie batérie:

1. Stlačte tlačidlo uzamknutia
2. Vytiahnite batériu

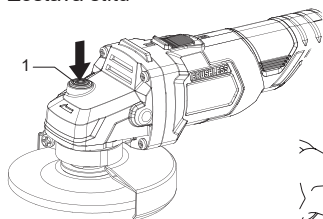


Zariadenie

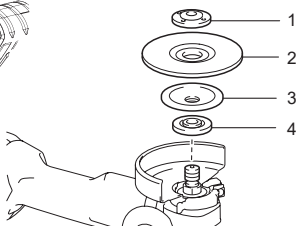
Pri príprave náradia na prácu, pri inštalácii a výmene príslušenstva je potrebné batériu z náradia odpojiť. Náradie by malo byť čisté, obzvlášť na technicky dôležitých miestach: spínače, spojenie s batériou, držiak príslušenstva, kryt okolo motora, vetracie otvory. Znečistenie týchto miest môže viesť k trvalému poškodeniu nástroja. Náradie čistite čistou, vlhkou handričkou a vyfúkajte vzduchom.

Pracovný postup je nasledujúci.

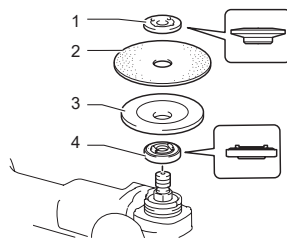
Zostava štítu



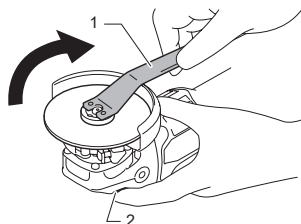
Stlačte a podržte aretáciu vretena



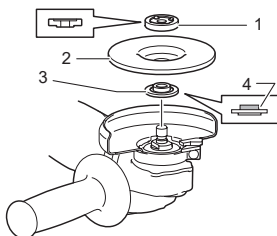
Nainštalujte rezací kotúč a maticu s menším priemerom nahor



Namontujte brúsny kotúč a maticu s menším priemerom nadol



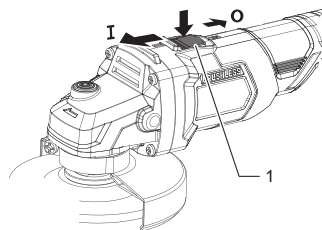
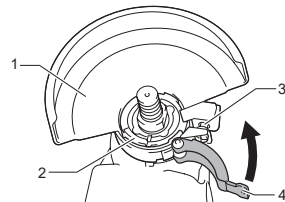
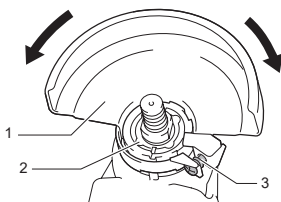
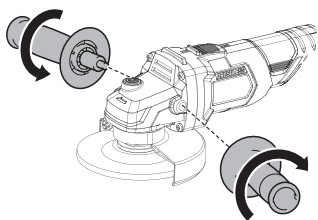
Uťahnite kotúč kľúčom



POZOR.

Maticu (1) je možné nasadiť s menším priemerom smerom hore (na ploché kotúče) alebo nadol (na hrubšie a konkávne kotúče.) Pred zapnutím brúsky sa presvedčte, či je upevnenie správne. Uistite sa, že podložka kotúča (3 a 4) dokonale zapadá do otvoru kotúča a je správne usadená oproti vretenu. Ak prebieha prehrávanie alebo disk nie je správne vložený. Nezabudnite opraviť disk.

Upevnenie rukoväte a krytu čepele



Začlenenie

Spustíte zariadenie stlačením hlavného vypínača do polohy 1. Uzamknite spínač, aby mohol voľne a bezpečne pracovať oboma rukami. Ak ho chcete vypnúť, stlačte a posuňte prepínač do polohy 0.

Mlynček má nasledujúce funkcie:

MÄKKÝ ŠTART - t.j. pomalý štart. Táto funkcia predlžuje životnosť motora.

AUTOMATICKÁ BRZDA - keď zariadenie vypnete, kotúč sa zastaví pomocou špeciálnej brzdy
BEZPEČNÝ REŠTART - keď je vypínač zapnutý, ale v zariadení nie je batéria, táto funkcia zabráni naštartovaniu motora, keď je batéria pripojená. Naštartovanie motora po zapojení batérie vypnete vypínač a znova ho zapnete.

RU

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Угловая шлифовальная машина предназначена для резки и шлифования технических материалов, таких как сталь, металлы, камень, керамика, композиты с помощью отрезных или шлифовальных дисков. Шлифовальный станок имеет функции МЯГКИЙ СТАРТ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ и БЕЗОПАСНЫЙ ПЕРЕЗАПУСК, он предназначен для дисков диаметром 125 мм при максимальной толщине 6 мм.

Шлифовальный станок - это инструмент из системы AQ-ONE на 20 В, который позволяет использовать одни и те же аккумуляторы для привода различных устройств. Товар доступен как в комплекте с одним аккумулятором и зарядным устройством, так и как само устройство.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ И ПОНИМАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ ЗА ИНСТРУМЕНТАМИ. НАРУШЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА ИЛИ ЛИЧНОМУ УБЫТКУ, А ТАКЖЕ АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ.

Электроинструменты предназначены для использования квалифицированными взрослыми. Во время работы инструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. Не используйте электроинструменты в агрессивных, легковоспламеняющихся, взрывоопасных и влажных средах.

Всегда используйте оригинальный аккумулятор для электроинструмента, не модифицируйте электрические вилки и соединения.

Избегайте контакта тела с заземленными предметами и другими инструментами под напряжением.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.

Используйте только исправный зарядный кабель. кабель нельзя разрезать.

Не пользуйтесь инструментами, если вы устали или находитесь под воздействием стимуляторов. Используйте средства индивидуальной защиты, в частности: защитные очки, средства защиты органов слуха и защитные перчатки. При работе в пыльных условиях используйте дополнительные респираторные маски. Избегайте случайного запуска. Перед подключением к батарее убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. При замене принадлежностей в инструменте выключите устройство и отсоедините аккумулятор. Не спешите. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволяет лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях. Используйте защитную одежду. Не носите свободную одежду или украшения.

Принципы работы с инструментами AQ-ONE

- Используйте только аксессуары, подходящие по размеру держателя.
- Никогда не используйте поврежденные аксессуары.
- Проверьте работу инструмента без нагрузки в течение 30 секунд. Если в это время возникнут вибрации или неисправности, немедленно выключите.
- Следите за чистотой вентиляционных отверстий вокруг двигателя.
- Инструменты предназначены для использования в сухой среде. Никогда не работайте на влажной земле или под дождем.
- Убедитесь, что источник питания соответствует требованиям инструмента. Никогда не используйте инструмент с неподходящим источником питания.
- Всегда руководствуйтесь знаниями и здравым смыслом при работе с инструментами, особенно в необычных рабочих условиях. В первую очередь позаботьтесь о собственной безопасности труда и безопасности посторонних.

ВНИМАНИЕ!

Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование мер безопасности и дополнительных мер защиты, всегда существует остаточный риск получения травм во время работы.

КОНСТРУКЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Напряжение	DC 18 V
Размер лезвия	125 mm
Скорость вращения	8500 rpm
Максимальная толщина лезвия	6 mm
Размер шпинделя для установки полотна.	M14
Весы	2,5 kg
Дополнительное оборудование (только в ОК-03.4307)	
Аккумулятор	4 Ah
Зарядное устройство	21 V / 5 Ah
Время зарядки	2 h

УСЛУГА

Аккумулятор

Всегда полностью заряжайте аккумулятор перед первым использованием. При зарядке аккумулятор нагревается, это нормально.

Помните, что аккумулятор - это расходный материал, который подвержен естественному износу. Когда он изношен, замените его новым. Аккумулятор имеет системы защиты от перегрузки, которые защищают устройство и сработают при перегрузке и перегреве устройства. Затем подождите около 30 минут, пока устройство и аккумулятор остынут. Однако в некоторых случаях аккумулятор может выйти из строя. В таких случаях аккумулятор следует заменить на новый. В случае повреждения, связанного с перегрузкой, аккумулятор не подлежит рекламации.

Заряжайте аккумулятор регулярно, не реже одного раза в 3 месяца. Даже если устройством не пользуются. Прекратите использование устройства, если аккумулятор разряжен и устройство перестает работать. Не включайте его снова, просто замените или сразу же зарядите аккумулятор. Попытка работать с разряженным аккумулятором может привести к необратимому повреждению аккумулятора.

Удаление батареи:

1. Нажмите кнопку блокировки.
2. Вытащите аккумулятор.

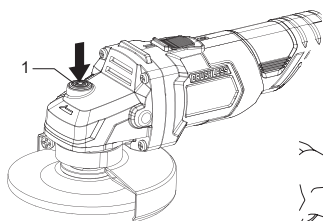


Устройство

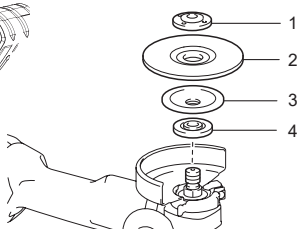
Аккумулятор необходимо отключать от инструмента при подготовке инструмента к работе, при установке и замене принадлежностей. Инструмент следует содержать в чистоте, особенно в технически важных местах: переключатели, переключатели, соединение с аккумулятором, держатель принадлежностей, кожух вокруг двигателя, вентиляционные отверстия.

Загрязнение этих мест может привести к необратимому повреждению инструмента. Очистите инструменты чистой влажной тканью и продуйте воздухом.

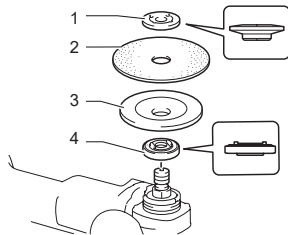
Порядок работы следующий.
Сборка щита



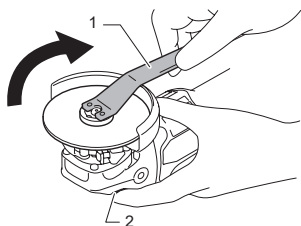
Нажмите и удерживайте фиксатор шпинделя



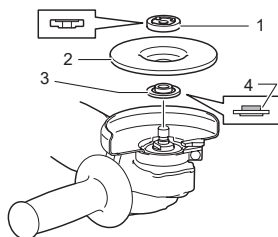
Установите отрезной диск и гайку меньшим диаметром вверх.



Установите шлифовальный диск и гайку меньшего диаметра вниз.



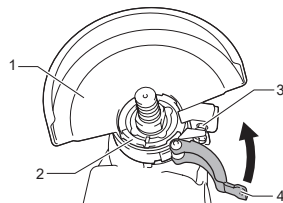
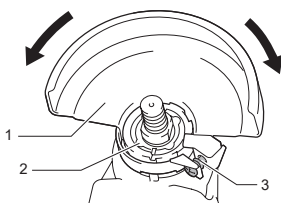
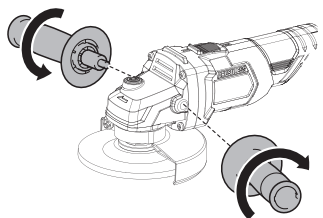
Затяните диск гаечным ключом.



ВНИМАНИЕ.

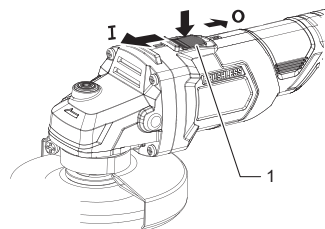
Гайку (1) можно установить меньшим диаметром вверх (на плоских дисках) или вниз (на более толстые и вогнутые диски). Перед включением болгарки убедитесь, что установка правильная. Убедитесь, что шайба лезвия (3 и 4) идеально входит в отверстие лезвия и правильно прилегает к шпинделю. Если есть люфт или диск установлен неправильно. Обязательно зафиксируйте диск.

Крепление ручки и защиты лезвия



Включение

Установите главный выключатель в положение 1, чтобы запустить устройство. Заблокируйте переключатель, чтобы работать свободно и безопасно обеими руками. Чтобы выключить его, нажмите и сдвиньте переключатель в положение 0.



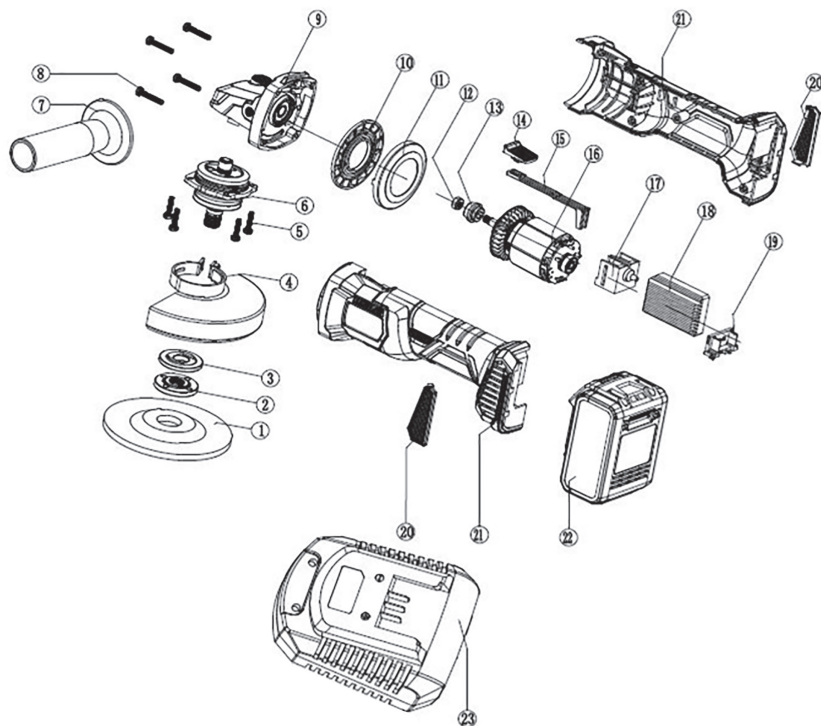
Мясорубка выполняет следующие функции:

SOFT START - т.е. медленный запуск. Эта функция продлевает срок службы двигателя.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ - при выключении устройства диск перестанет использовать специальный тормоз

БЕЗОПАСНЫЙ ПЕРЕЗАПУСК - когда переключатель включен, но в устройстве нет батареи, эта функция предотвратит запуск двигателя при подключенном аккумуляторе. Чтобы запустить двигатель после подключения аккумулятора, выключите выключатель и снова включите его.

Rysunek - drawing - Zeichnung - výkres - rajz - desen - kresba - Рисование



PL	Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE
EN	All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark
DE	Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen
CZ	Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE
HU	A 20V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel
RO	Toate dispozitivele din seria AQ-ONE 20V au marcajul de calitate CE
SK	Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE
RU	Все устройства серии 20V AQ-ONE имеют знак качества CE.



CERTIFICATE / CERTYFIKAT

DECLARATION OF CONFORMITY DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We / My / Wir: Auto Partner SA
ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

declare with full responsibility that the device /
oświadczamy, że urządzenie / erklären, dass das Gerät:
Angle grinder / Szlifierka kątowna

Models:

OK-03.4306 / OK-03.4307

to which this declaration applies, complies with the following normative documents /
którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami
normatywnymi / auf die sich diese Erklärung bezieht, den untenstehenden
normativen Dokumenten entspricht complies:

- **Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EC**

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN /
Und es ist konform mit den EN-Normen:

- **EN 62841-1:2015**
- **EN 62841-2-1:2018 + A11:2019**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortlich:

Name, surname / Imię i nazwisko / Vorname Familienname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROOKS Development Director /
Dyrektor rozwoju ROOKS / ROOKS-Entwicklungsleiter

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications
are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone
zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn technische oder betriebliche
Änderungen ohne Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden.

Podpis / Signature

Data i miejsce:

Date and place:

Domasław, 01.08.2021

20V^{AQ-ONE} LITHION



OK-03.4300
OK-03.4301



OK-03.4302
OK-03.4303



OK-03.4304
OK-03.4305



OK-03.4310
OK-03.4311



OK-03.4314
OK-03.4315



OK-03.4308
OK-03.4309



OK-03.4306
OK-03.4307



OK-03.4312
OK-03.4313



OK-03.4390
OK-03.4391



OK-03.4392



OK-03.4393
OK-03.4394

MANY TOOLS - ONE BATTERY



ROCKS[®]

STOP ŻELAZA Z PASJĄ

